

# AMERIKANSZKI Szlovencov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

"ENTERED AS SECOND-GLASS MATTER JANUARY 13, 1922, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA. UNDER THE ACT OF MARCH 3, 1879."

Nájváke i nájbole ras-  
súrjene vendszke novine  
vu Zdržeseni Drzsáj,  
steri vászki réd vu Ame-  
riki zivouci vendov  
szlisnoszti szlitzsi.

Sahája vászki pétek

VOL. VII. LEJTNITECSAJ.

BETHLEHEM, PA. — PITTSBURGH, PA. — BRIDGEPORT, CONN. JANUAR 21, 1927.

No. 3.

## Ognyogaszilcov prejd- nik je szvoje letosnyo glasenyé vöda

Porácsa vecs ognya alarm boxe  
nouvi ogeny alarm szisztem i  
vecs vodé.

Bethlehemszki ognyogaszil-  
cov prejdnyik Mr. A. E. Ander-  
son je szvoje lejtno glasenyé  
voda pred varaske cesztníke  
zdaz preminouesi pondejlek i  
vu tom glasenyé porácsa vnou-  
go ponályana pri ognyogaszil-  
szkom departmenti. Med ve-  
scsim proszi, zdržeseni ognyo  
alarm szisztem, ár je zdaj na  
dvoje. Eden vu North side-i i  
te drújgi eti na South side-i.  
Tüdi polícájszki alarm szisz-  
tem sesé zdržeseni meti, tak  
ka naj té tüdi vu ednom cent-  
rálnom meszti bode vķíper  
szpelani, nej tak kak zdaj, ka  
je tüdi na dvoje. Mr. Anderson  
escse nadale za potrejno vidi  
25 ognyo alarm boxov i do 200  
velki cejvi za ognyeno vodou,  
gde szi ognyogaszilci vu po-  
trejbszini lehko vodou vzeme-  
jo. Tou je záto nájbole potrej-  
no, ár jesztejo mejszta, gde na  
edno jezero i petnájszett sztou  
fuszov dalecs nega za ogeny  
vodé. Stero neznamenije sa-  
mo tou, ka je vu potrejbesini  
doszta zamüjeno pri ognyoga-  
szilcaj, nego tüdi tou, ka voda  
vecs nejma tak mocsne mouesi  
esi na velko dalecsino ide po-  
ceváj, kak pa csi na gosztele  
jesztejo za vodou cev.

Nadale porácsa naj sze vá-  
ras szkrbi za tákse mejszta,  
gde do vu potrejbesini lehko  
Fire House (ognyogaszilszke  
stácie) gori zídali. Na tou je  
tüdi vcaszsi mejszta zgłaszo,  
stero on míszi ka bi príliesne  
bilé za té ognyogaszilcov hizse.  
Ka nász nájbole intereszejra  
je tou, ka je edno meszto vö-  
poiszka na sterom streeti pou-  
leg Hayes streeta. I vsze te  
mejszta naj bodejo na kükli —  
právi Mr. Anderson — ár csi  
szo té mejszta na kükli, dosz-  
ta szo zdravejce kak pa gder  
na szredni, tüdi szo szveklej-  
sa i pripravnejsa za té poszeo.  
Vecs ognyogaszilcov je potrej-  
no gorivzeti i na novejse spric-  
kance sze lehko priprávlajo vá-  
raski tanácsnícce, ár do té tüdi  
potrejne za pár lejt.

Vu 1926 leti szo ognyogaszil-  
ci k-170 ognym sli vő, z-ster-  
ga je 90 na North Side i 70 na  
South side-i bilou. Sztej je 91  
z-telefoni bilou zváno. Zvön-  
toga je 10 pozványne prislo z-  
vón várasha, stero na szlisi pod  
Bethlehem várás.

Vsze vķíper sto stirje velki  
ognyi bili i tej szo szledécesi: na  
East Mechanic streeti sészt  
hramov, stero vrejndoszt je bí-  
la \$22,000. Hitzel barrel works,  
gde sze lagve rédili, tam je  
kvára bilou \$16,000 Lehigh  
Universítet edna zidina je zno-  
trejsnyi tao zgorjala kvára je  
bilou \$5,000 i Capitol Restau-  
rant znotrejsnyi ogeny, tam je  
tüdi kvára bilou \$3,000. Tá  
summa vszeykúper vózneszé  
\$46,000 i tá drújga \$21,220 sze  
pa razdalij med ovi 156 ogny-  
mai.

Mr. Anderson sze je vu szvo-  
jem glasenyé escese sztoga le-  
pou szpoumeno ka, je pri pri-  
vátni hramaj doszta menye  
ognyov od toga vrejmena mao,

ka deca instrukcijo dobí vu so-  
láj, ka kak sze more ogeny  
presztaviti. Tüdi novinam sze  
je zahválo, ka sze vnougo glá-  
szov prineszle od ognya pres-  
távlenye i zatou nyim lejpa  
hvála hodi i tüdi poprejkno  
Bethlehemszki prebíválcum,

JAN 21 1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

1927

</

# Szlovencov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

SZHAJA VSZAKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Editor Alex Kardos, reditel

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.  
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager  
512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.  
Telephone 2940

NAPREJPLACSLA CEJNA:	SUBSCRIPTION RATES:
Na celo leto .....	\$2.00
For one year .....	\$2.00
V Jugoslávijo .....	\$3.00
For Jugoslavia .....	\$3.00

Glásený cejne: 40c za col, na  
cejlo leto plácsano 30c za col.

Advertising rates: 40c per inch  
for the whole year 30c per inch.

"Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post  
office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879."

## Zadüsímo sze vu velkoj dobrôti

Hoover trzstveni miniszter je glásenyé dao vó na kongreszuski gyilejs, vu sterom za zmejkom i médom tekouesi Kanán imenuje vezdaj ete ország.

Tou píse vu szvojem glásenyi, ka na szvejti doszejgamao brez példe prosperitás jeszte vu Zdrúzseni Drzséjaj ino ka vszefküper szamo trijé, stirje szlabejsi "punktii" jesztejo vországi.

Vcsaszi szpise tou tüdi, ka tej szlabi "punktii" vu new englandskoj tkálskoy industriji, vu měhkoga vougelja industriji i vu misterni mejsztaj na farmszki presztoraj jesztejo.

Ka kelko nesrzámnoszti trbej vsze tou za "punkte" imenuvati, od toga, tak mísźimo, je vísensye píszati.

Vu new englandski drzséjaj stirisztoujezero familial zsvívu tkálskoy industriji, tü je tak na tom "punktii" 1 i ½ milion dús prilozsn. Vu měhkoga vougelja industriji szedem-sztouednojezero lüdji szráda, tü je pa dvej i pou million dús sors direktni prilozsn.

Farmerov "szlabi" punktov ta edna je painok-poujavouesa juzsna krajina, gde nej menye, kak oszem million dús gléda prouti zími z-koudiskim botom v-rouk. Záhadni farmer je szo nej vu bougsov sztávi od juzsni i vu Iowa drzséli je szamo devetnájszett bankov bukno jedino v-ednom kédni.

Brookhart iowszki szenátor je cilou opomína Hoovera i országa pakzo na tou lehkosko i lazslivo glásenyi i z-racsunam, je poszvedocso notri, ka je pod Hardingovim i Coolidgeovim ravnanszvom nej menye, kak edno millio farmerov povrglo tam szvoj dom i farmo, szpotrejto, zavértivano.

Med táksumi násztaji nej szamo obráz, nego szrdé tüdi trbej kcoj, ka od prosperitasa predgajo vu Washingtoni. Isztina, ka jeszte prosperitás tüdi v-országi. Isztina, ka szo Steel Trust, oljov trust, krühov trust, zselezniski trusti brez példe velki dividend plácsali vu preminouesivi dvej leti i plácsajo dnesz tüdi ino isztina, ka szo bankárje telko nigdár nej szlzsili, kak ete híp.

Vu tej krougaj je tak rej-szan prosperitás i prosperáliva jo tiszte millionszke velke novine tüdi, stera nesztanoma vlácsijo ocsivesnoszti zvón Wall Streeta dobrousti i zmosznoszti.

Ali nam sze tak vidi, dabi escse bilou edno pár punktov, edno pár málieski punktov zvón odzgoraj szpomínani industrij tüdi, gde szo "szlabi" sztáliske v-országi.

Obütelne industrije delavci sze od dvej leti maó nej vu bougsem sztáni, kak bajcarszki delavci i csi vu new englandi drzséjaj bozsn ide tkálszki fabrik delaveom, te je vu New Jersey-i tüdi nej rávno par-dizsom nyuv zátek.

Pohľava fabrik delavee szo

## KÉDNISSA KRÓNIKA

(Dale od 1-ga sztrána)

miszijo, de szploj gvüsno za Pennsylvania kompanijo votao, eti ga szénatús potrdi vu ceszeti.

Mr. Woods je kompaniszt pennsylvaniske bajece i zse pred desztemini lejtami je bio fiskális Pittsburgh Coal Company-e Ali zvontoga sze je doszta drüj goga dela tüdi vyzvedlo od Woodsa, z-steroga sze je vopokázalo, ka szo pogodbo meli z-Bejlov Hizsov i záto sze zgájajo ona vnouga vőimenüvanya vu nájznamenitejse esészti od tiszti mao, kak szta Harding i Coolidge vu Bejlo Hizso prisla.

### KA NAJ SZE PÖRGARJE NE NAVOLIO

tiszte spile, stero vu orszáskoj áréni drzsijo, zadoszta erszterev tao spila vu zádnyi kédnaj országa pojáclin, bohóc, ki ete híp dén za dnévol gorisztoupi na ocsivesnoszti cirkuszki zmejnyaliski pou-dium.

K kolicskáj na pazki drzsi zdajsny politicsne zmeslinge, zlehka vönajde, ka od Kelloj zvonejnsyega miniszteria jeszte rejes, ki szi vu nikso formo nemre meszta nájdti vu szvojou kouzsi.

Vu Detroiti delavci na deszterezere sztojijo troustajoucs ali brez troustanya pred vrátami fabrik i nej je nácesisa sztáva vu Toledoj, vu Clevelandi, vu Buffaloi i vu drüjgi poszlejo naprej, ka naj on neszé bojnszko bárdo.

### TÉ SZTARI BÁCSI JE NOVEJSI SÉSZA

bojnszki hajousov poszlo prouti Nicaraguji i zda zse ne pravijo tou, ka "vu nevarnoszti sztojési amerikancov zátek i imány" idejo bránit. Zda zse vu neimenüvanosztem nosztszszkriti nas prezident Bejle Hizse Spokesman — tüdi tou právi, ka csi trbej, z-rezjom tüdi szkousz píne-zé Washington — Wall streeta zselejnye i vu vászko formonyu cslovek osztáne nu vladár sztyvi vu Nicaraguji.

Prouti Mexiki sze escse itak protiyejo i ednáko vörzslászijo, ka tam revolucia vövdári. Vejm v-tom nancs nega dövju-vanya áru vu Washingtoni i na new yorskem Broad Streeti (tam je Standart Oil-a officia) tou sz-éjo.

Ali da pa doszta britki vör de meo tak Kellogg, kak Coolidge dokees vu Mexiki anarehijo, pobüdijo, ár je Borah szenátor nakanyeni na nájzdrznejsi boj na keden, stero szo szamo pred dvema kédnoma pobougsali, ali orderov nemaj o sztálno-ga dela tam tüdi nede.

Ka med táksumi násztaji zakaj guesi trzstveni miniszter od edno pár "szlabi punktov", tou je trejzne pámeti cslovek nej mogouesi prerezmiti. Bole bi tou lehko povedo, ka zvón edno dva punkta je vu teskom kriszis ország, ár bi v-ednom táksum glásenyi vecs pravice bilou.

Ali na tou szo raezna goverment, ka etoga országa szeszdeszét million sztrádajoucs proletárov szi nevez premis lávati, i ki sztrádajo, tiszti vörjejo, ka sze vu dobrouti zadüsímo i ka szo szamo oni vu tiszti "szlabejsi punktaj".

Iki szvoje informácie szamo z-nisterni zapelávajoucs novin szprávio, tiszti znábidit notrividzemej prosperitás maszlag od táksum stampov.

Ár szo szo velkoga kapitálisa novine tak na debelo podkrumile od pét lejt mao, nakelko sze je nej podkrumila ni edna industrija ino ár oni májó zrok na tou, ka naj prosperitás lazsej országi.

Dokees delavszvo nepríde gori na tou, ka sztrádanye jeszte v-atom bogátom országi, telesz brezi zasztávke teesé ne-posténa spila, teesasz brezi zasztávke nasztávko kédniško

## Zbeszneli szo new yorski architektorje

Trbolo bi je zvrásciti za-nyuve mánié

Kaksa szrcsa je za nász, ki nezsvímo vu New Yorki. Zmislimo szi bár, ka new yor-ki Woolworth Building dnesz-vütra szploj máli hram gráta, na steroga pa je do dnesz nej szamo New York váras, nego i cejla Amerika gizdáva bíla, ka v-atom országi sztojí szvejta nájvisisa zidína, ali Woolworth Building za krátek cajt zgújiblo vu Chicago-i 1903 leta gda je Iroquis teáter zgoro. Grozno sze szpomené jo novine i statisztika od toga ognya, gde je telko lüdji ziszek zgújiblo.

## Csi vam je potrejno

NA LEJPE KORINE  
za Gosztívanye  
za Krsztítie  
za Kincsanye

i vsze drüge potrejbesine ?  
Príde knam, prinasz dobíte lejpe, dobre i fál i vesaszi.

**T. M. HOGAN**  
KORINAR  
331 South New Street  
Bethlehem, Pa.  
Telephone 3209

## S Z L O V E N C I !

Gda de vám potrejno na po-histvo, káble ali kakoli pri-hrámi, príde k Miller Bácsji ali pa telefonáraje na eto nu-mero 3609 pri nyem je vsze-trno fál .

**L. MILLER**  
723 E. 4th STREET  
Bethlehem, Pa.

## Michael Palásthý

827 E. 4th Street  
BETHLEHEM, PA.

Oprávlam vszeféle lekte-risko delo z-garantéranyom Primeni sze dobijo nájbougsi globi v-poszvejte i szaksa-lekteriska náprava, stero sze pri hrámi i biznici nüca.

## TYPEWRITER

je nájlepsi dár za  
POJBAM ALI DEKLAM



Mi mámo nisterne, steri  
cejna je niszika kak

\$20.00

tecsász ka mo sztej meli.

1 leto garantejramo za nyé

PENNSYLVANIA  
TYPEWRITER CO.  
22 So. Sixth Street,  
Allentown, Pa.

PEJNEZE PRISPARATE I NEVOULE SZE  
RESIJTE

csi szi notri posztávite Eden Nouvi CALORIC  
z-vlazsnim lüftom szegregajoucs, ali z-brezi  
cevámi furnace.

Ta nájesiszstejsa i nájzdravejsa náprava za  
küriti, stera zdaj jeszte.

Popunoma dobrí sztojimo za vsze delo.  
Csi je potrejno na doli plácsuvanye tüdi dámó.  
Telefonárajte na 2452-R ali poslite postno kárto.

**L. N. CROUTHAMEL**  
916 MAIN STREET, BETHLEHEM, PA.

Mi vász goripoisesemi vudné, ali vecsér

Kakkoli stürke ali  
vouszke nogé máte  
ví, prinasz jeszte-  
jo za vász cipeli.

Naprávleni szo z-  
ocelnim springom,  
steri drzsijo kak  
koli zsmetno zsen-  
szlo gori.

Numere gori do 11



**M. E. KREIDLER'S SONS**  
17 E. 3rd St., Bethlehem, Pa.

## Vnougo katasztróf sze je zgoudilo vu zádny

5 lejtaj

Vu preminouesivi pédeszeti lejtaj sze je vnougo neszrecs zgoudilo vu publik mejsztaj, stere szo vsze i vszidgár vnougo zsítká zsele. Tou szo bili ognyi vu soláj, cerkváj, teáteraj i vu drüjgi veski mejsztaj. Vu Ameriki je nájvesi lüdji ziszek zgújiblo vu Chicago-i 1903 leta gda je Iroquois teáter zgoro. Grozno sze szpomené jo novine i statisztika od toga ognya, gde je telko lüdji ziszek zgújiblo.

Eto je lista stera sze szpome né od tej nájváksi neszrecs, ste re szo sze zgoudile vu zádnyi pétdeszeti lejtaj:

Conway teáter vu Brook-lyn 295 mrtvi 1876 dec 5-ga.

Ring teáter v-Becsi, 850

mrtvi 1881 dec 8-ga.

Opera Comique v-Párisi,

200 mrtvi 1887 májusa 26-ga.

Baptista cérvé, vu Bir-

mingham-i Alabama drzsela

115 mrtvi 1902 szept. 20-ga.

Iroquois teáter vu Chica-

go-i, 575 mrtvi 1903 dec.

30-ga.

Rhodes Opera House vu Boyertowni, Pa. 169 mrtvi 1908 leta márciusa 4-ga.

Italian teáter, Calumet,

Michigan v-Ameriki, 72

mrtvi, 1913 dec. 24-ga.

Soula vu Clevelandi, Cle-

veland, S. C. 73 mrtvi, 1922

leta májusa 18-ga.

Soula vu Babb, s Switch-i Oklahoma, 37 mrtvi 1924, dec. 24-ga.

Teáter, Drumcollagher,

Ajrisko, 40 mrtvi 1926

szept. 5-ga.

Laurier Palace teáter va

Montreáli Kanada, 76 mrtvi

1927 jan. 9-ga.

**Spila od nemáratnoga  
zsivlénca vu Strand  
Theáteri**

Jan. 28-ga v pétek vecsér  
eľna nesznerna dráma film  
bode notri pokázana vu Strand  
Theáteri, stero de Lillian  
Gish i John Gilbert spilala.

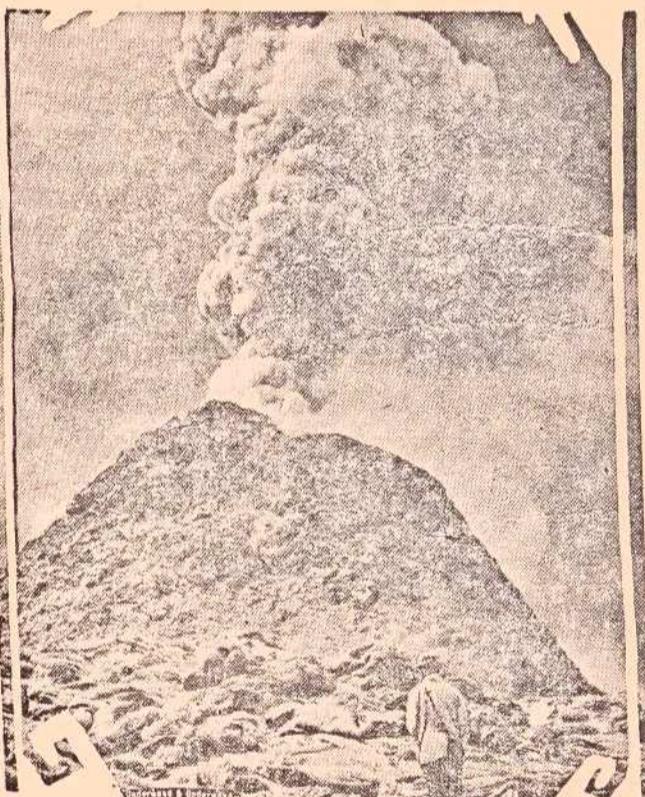
Kí zaisztino sese viditi edno  
diámo spilo, tisztí tou neszní  
zamüditi, ár je tou eden táksi  
kejp, steroga je vrejdno pogléđ  
noti. Esece trdoga szrdca mos-  
ki nedo mogli szvoje szkuzé  
nazajz zdrzsati, gda de junáska  
zsenszka merala.

Vu tom mozi filmi je páris-  
ki nemáratno zsivlejnye vörno  
notri pokázano.  
Tou zagvíšno poglednite!

Naprej je priso Golden Star  
Btg. Works vkrádjeni truck

V-tork gojdeno je eden dr-  
zsélszki policaj eden velki  
truck zagledno na strtom  
streeti na sterom szo sör pela-  
li i na trucki je "Golden Star",  
imé bilou gor napíšano. Toga  
trucka sofóra je drzsélszki po-  
lizaj gorsztavo, ka naj sztáne,  
stero je sofór nej poszlühno,  
nego dol je szkocso z-trucka  
ino je bejzsati zacsno, na stero  
je te drzsélszki policaj zanyim  
sztrejlo ino ga je vu nogou za-  
vado. Na tou je sofór escse  
bole bejzsati zacsno ino sze  
nyemi je poszresilo odszkoci-  
ti Drzsélszki policaj je pa truck  
pod szvojo obrambo vzeo ino  
je z-naklajenim söröm steo vu  
Philadelphia peleti, ali vu tom  
je pa od varaski policajov  
presztávleni bio za szvedo-

VEZUV KRÁTER JE PÁ VU DELI



Vezuv je po dugom pocsívani pá zacsno zserjáva lávo  
szébe mestati. Na kejpi sze vidi nájnovejsi dogotek, gda vul-  
kán zserjávo lávo vó mecsse.

**Pridrúzsíte Sze k-Nasemi  
BOZSICSNOMI KLUBI**

NA

**1927**

LETO

ZSE JE ODPREJTI



GOSZTONYI SAVINGS and TRUST CO.  
THIRD & PIERCE STS. BETHLEHEM, PA.

csanszta volo. Ka sze je z-tém  
nadale zgondilo tou je escse  
nej znati, ali telko je znáno, ka  
szo naklajeni truck notri vu  
south bethlehemi sör fabriko  
garázs odpelali.

**SZMEJSNO CSTENYÉ**

NA SZENYI

Zsidov kravo odáva na pü-  
conszkom szenyi. Eden kmet  
sze obrácsa okouli krave i píta,  
ka esí je dobra tá krava?

Cshí mlhekhó seshéés khü-  
piti, Stefán, szhamu ti thotu  
krhávu phorácsam — právi  
zsidov i kmet je rejszan kúpo  
kravó.

Za eden keden sze páli náj-  
dána na ednom drügom szenyi  
zsidov pa kmet.

No, tí prekléti zsidov, zno-  
ro szi me z-tvojov kravov, —  
právi Stevan kmet, — niti tel-  
ko mlejka nedá krava, ka bi  
ednoj mácski zadoszta bilou.

Kabi te pi znobro Stefan  
— sze szmejé zsidov — prahvo  
szem ti, cshí seshéés mlhekhó  
khüpiti, te khüpi moju krhávu.

Zsidov je isztino meo, ár je  
kmet vszaki dén mogao mlejko  
küpiti od tisztí ma, kak je  
nyegovo kravo kúpo.

ZBLOUDA

Eden gospoud szedí pri ed-  
nom sztoli vu Pannonia Res-  
tauranti i novine esté. Náglo  
na pamet vzeme, ka od szou-  
szednoga sztola eden gospoud  
prejk szége i vkráj vzeme  
prednyim lezséce ocsále.

Miszter — szkriesí — tou  
szo moje ocsále.

Pardon — právi te drüggi  
— tak szem miszlo, ka je moja  
marela.

591  
Telefonje 1032-J  
2451-R

Regisztráni  
Plumberje

**THOS. B. BRIODY, Jr.  
Plumbing & Heating**

324 TAYLOR STREET, BETHLEHEM, PA.

Trno sze nam dopádne ka mámo zadovolne kosz-  
timere, tej szo nasi nájhousgi glasívajouesi.

Nase delo i blago je popolnoma Garantéano.

**Nas 1927 Bozsicsen Klub  
Je Zdaj Odpriji**

Plácajte 10c, 25c, 50c, \$1. \$5. ali vecs na keden  
szkousz 50 kednov i dvá kedna pred prísesztnim bo-  
zsicsom dobite vase pejneze z-3% interesom domou  
poszlo sze te réndo placüvali.

Preberite szi Klub k-steromi ví scséte szlisiti

Eto je nasega Bozsicsnoga Kluba Rekord:

Racsun vlozbenikov	Summa
1920 .....	\$ 16,506.53
1921 .....	18,910.53
1922 .....	27,029.91
1923 .....	51,360.73
1924 .....	76,284.10
1925 .....	104,250.00
1926 .....	111,476.50

Nikaj nouvoga dobrí vszáko dejte stero szi prinasz  
vlozsi pejneze za bozsicsen Klub

**Bethlehem National Bank**

Prejk od Market House Third and Adams Sts.

Odpriji v-Szoboto od 7 do 9.

**E. P. WILBUR TRUST CO.**

FOURTH STREET and BROADWAY

Vejka od Glavnoga Banka 606 W. Broad Street

Tou je Nájvéksi Bank vu Bethlehami

3% interesa pláca na sparavnoszt polozseni  
penezaj

Gucsimo tüdi tühinszke jezike

Szlovenec naj ne bode brezi szlovenszki novin!

— 276 —

nazajz zglédnola i malo sze je nê jôkala za nye-  
ga, praviti je nika nê vüpala; zse sze je i szá-  
ma bojála od toga sztrásnoga Góliátha i szá-  
mo je vu szébi namali zmuivila, stero je záto  
csuti biló: "Hohár"!

Gda je pa z-bréga doj prisla i kre one má-  
le rôzse je sla, stera je tam v-práhi lezsála, od-  
kaménya zmoszdszena, práhsnata od práha  
v-sterom sze je kobácalá i z-pepelila: Bôg zná,  
ka je mísnila vu szébi, gori jo je vzéla, prájh  
je doj szpihala zsnýe z-szvojimi málimi lampi-  
cam i na prszi szi jo je pribodnola. Taksa je  
bila na nyé, da bi tam zrászla.

Edne rôcsei je nê gorovila, niti sze je nê  
zglédnola na toga sztrásnoga Góliáta, na  
sztran je obrnola glavô, naj nyé nevídri obráza  
i Goliáth bi sze zdaj zse i z-tém zadovolo, csi  
bi rôzso vido; topôcso je obesüto pri szrdeci i  
nikso tákso dobróto, ka bi nê milüvao sztô  
rajhnski dati, csi bi kücsara glavô nazajz biló  
mogóce k-teli prikeliti, ali tô je zse nemogó-  
ce biló.

Pred ostarijov je János zse nakrmo, csa-  
kao je pôtnike, stera je prisli, v-kocsuj sze  
szi szposzeli, ali nikse naznáno mótno obesü-  
ténye je je tezsilo. Natiho szo szedeli zócsi en  
zdrújim, csi je eden krelévoga krája bodôcso  
krajino glédao, toga ovoga pogléđ szé je med  
kre právoga krája bodôcse szíve pecsine

**Prezident szühe právde  
popolno notrizdrzsánye  
zselej**

Vu K- "Citizens Committee of  
1000"-i poszloj proklamáci-  
ji prezident tou zapovej, ka  
právo vu popolno meri trbej  
notri zdrzsati

Washington, D. C., jan. 11.  
— Na Citizens Committee of  
1000-a banketi je tou bilou vö-  
zglášeno, po z-Bejle Hizse, pri-  
sévsem zapovedjany, ka je  
Coolidge prezident sztálen ver-  
nik vszém tisztim politicsnim  
zdrüzsényam, sterim je tou cio  
ka naj sze szkribó za notri-  
zdrzsánye práve.

Prezident je nej imenüvao  
18-te právde dosztávka, ali  
gvüsmo je, ka pod "práve"  
recsouj je na szüho právdó  
célao.

William E. Borah szenátor  
je velki gouvor drzsao, vu ste-  
rom je na bojüvanye oberkao  
vsze tiszte, steri szo prouti szü-  
hoj právdi. Toga drüstva pred  
szednik, B. T. Smith je vözglá-  
szo, ka tiszti politicsni kandi-  
dátje, kí prouti szühoesi sztu-  
pijó gori, szploj gvüsmo buk-  
nejo.

Morris Shepperd szenátor,  
szühe právde nasztavitej je  
tüdi tou pravo, ka tiszti, kí vu  
1928-om leti nedo vu popolnoj  
meri podpéráli szüho právdó,  
szinaj neraesunajo na voutajou  
esi podpéranye.

Ka pa esí rávno naopak  
bode? Ali na tou pripetjé szí-  
naraesunajo tej prefigani lüd-  
szki komediás?

**STRAND**  
(Pred etim "Diana")  
BETHLEHEM, PA.  
Lepou predelani Mozi

Spila vecsér od 7. i 9. vörö

**KÉDNISSI PROGRAM**  
Januára 24-ga zacsétkom

Ponedejlek:

**LÜBEZNOSZTI ALDOV**

Tork:

**VÖPOROBLENI HRAM**

Szrejdo:

Wm. S. HART

**TE ZSELEZEN CSLOVEK**

Csetertek:

**HÉRESEN PETER (PESZ)**

**ZADOMESZCSAVANYE**

Pétek:

**LILLIAN GISH**

I JOHN GUILBERT

**NEMARATEN ZSIVLÉNEC**

Szobota:

**ZDRZEN DVORNIK**

Trém vesiníte dobroto: szébi,  
glasívajousemi i nam, csi sze  
pri kúpüvanyi szpomenéte, ka  
szte storosov glasenyé vu nasi  
novinaj csteli.

**SPECIÁLNE CEJNE SZAMO ETE KEDEN**

7 falátov pohistva v-szpa-  
nyé hizso za \$119.50

**Garantácia:**

Csi ví od kúpüala dnéva mao vu 30 dnévaj  
indri lehko falej kúpite tákse pohistvo mi vam  
pejneze nazaj dámó.

Ali mí escse dale idemo: Nej ka bi tou pravli,  
ka szo nasa cejne nájnizsise, nego zavüsmo vász,  
ka szo nase cejne nájnizsise i za tou tüdi dobro  
sztojimo. Gda ví pri Goodmani kúpite, te szte ovü-  
sani ka nájhousgi blago i za to nájfalejso cejno do-  
bíté. Nájnizsisi kedit plaešvanye i nájbole prijaz-  
nívo vöobszlušvanye prinasz dobité.

**GOODMAN FURNITURE CO.**

522 E. 3rd Street

Bethlehem, Pa.

ko je na tiszto meszto poszádo edno rôzso,  
steri zdaj vszáko leto eden bomblek zsené.

Gyuri je odzajaj zaosztao i k-szébi je  
kumno vratára.

— Vtrgnite doli meni tó rôzso.

— Oh gospodne, ka szi míslijo? Zbur-  
kala bi sze pokojne dekline düsa.

Vö je vzeo bankas i dvá szrebrniva forin-  
tosa je potisno vratári vu prigíscso, steri je  
brezi rôcsei vö vzeo nôzsic i pazlivó doli vrezao  
rôzso.

— Tak sze zdaj zse vecs nezburka te pre-  
minôcse düsa? — ga szmejecs pita.

— Nê, ár z-toga polojno na meso dam  
plébánosi.

Kak z-velkim kincsom je hito Gyuri z-  
rôzsov za zenszkami, z-obládnoszti obesüté-  
nyem jo je ponüdo Veroniki:

— Tü je Cobor Mária rôzsa! Na premem-  
bo klincov gospodicsina.

## Sto bi mogao plácsati politi- czen kampány?

Borah szenátor je naprejda, ka bi federálni fond trbelo nasztaviti, z-steroga bi sze politicsni kampányi placstváli

Washington, jan. 18. — Borah szenátor idahoski szenátor je pred Citizens Committee of One Thousand for Law Observation-a konvenciji gouvou drzao. V-tom gouvori je od politicsnoga odéberanya kampányov doszta nouvoga povedo.

Tou je poráesano, ka naj národne politicsne kampánye z-federálnoga fonda plácsujejo, ár je szamo vu tákse formo mogouce zagvišati tou, ka naj nadale tüdi szlôbodna ravnajousca szisztema bode vu Ameriki.

Sztáva je tou — je pravo Borah med vecsim — ka ete hip vszakéfele vérsztrve i pejneze prilozsnoszti májo návado finanszirat, z-pejnezi pomágati te politiesne kampánye I ka je naszledüvanyne tom!

Persze tou je naszledüvanyne, ka tisztí párt, steri na kralívayne príde, je vööbszlüszeni tém vérsztrvenim i pejneznim prilozsnosztam i naszlejdnye szamo eden máliscsi tao má pravico valánoszt szpraviti szvojemi zselejnyi na skodo vel koj vnozsini.

Na príliko — je guesao nadale Borah szenátor — vu Chagi bi eden bogáti cslovek jáko rad bio, csi bi nyegov prijátel notri priso vu kongreszus. Ali da pa nyegov prijátel nema pejnez.

Ná tou ka csiní té bogáti cslovek? Persze tou, ka szvoja ga prijátela z-pejnezi pomága. Z-drüggov recsjou finanszira nyegov kampány.

Ali szmejsno bi bilou szi na tou miszlti, ka on tou z-populon neszebicsnosztov, z-do broute csiníj. Kabi. Niksefajte nazájzaszlüszenye csáka.

Kak?

Well, csi nyegov prijátel pri odéberanyi gvinia i notri príde vu kongresszus, vu jezero formo lehko nazáj povrné té prijátel nyegovo podpéranye.

Tou imenijem jasz za skodlivo nadigávanyne — je zgálszo vö Borah — i-záto drzsim za potrejbo i velke znamenitosztou, ka naj sze z-federálnoga fonda finanszirajo národní politiesni kampányi. Ar ka je skodlivo toga ednoga congreszmana vu gíbajousec szloboscesi ne prepetej, tisztó je bogme

skodlivo te, gda zse od governa delavnoszti jeszte rejes.

Neszmimo pozabiti — je razlázsao nadale Borah — ka bogáci, kí szvoje pejneze vu eden-eden politiesen kampánynotri polozsijo — prav povejda no szvoji pejnez eden tao — tisztí givusno nazáj povrnjnye csákajo i tisztó návadno doszta vecs vőzadene.

Ka je nazáj povrnjnye?

Politicsne funkcie kontro- lejranje. Poszlánci, stere szo oni podpérali z-pejnezi, morejo nyuvim prilozsnosztam pri-

pravno delavnosz szkonsávati. I csi szo vlándi párt podpérali, te persze od vláde tüdi zselejo i esákajo, ka naj nyuvim prilozsnosztam vu szlúzbi sztoj.

I csi de sze tou tak nadaljávalo, te pryle ali szledi zaisztno szmejsno bode vu Ameriki od szlôbodnoga i neodyvissenoga ravnajoucsega szisztema guesati, ár vejm de bogátev pejnezzo podpéranye odebráni poszláne i vládo natelko vu viszésem sztáni drzsal, ka od szlôbodnoga govorejnya, odkrito- ga previdejnya Oberkanya zse niti rejesi nemre bidti vecs.

**Charlie Chaplina imánye je pod tutorszko pazko djála nyegova zsená**

Eden poreden cajt sze nede szmejao szvejt na Charlie Chaplina spili, ár nega viupanya, ka bi mogao na szmejsni spilati vu szvojoi nevouli.

Zsena ga je povrgla, stero znáibidi nebi vzeo natelko na szrdcé, kak bole tou, ka je vszako nyegovo imánye, stero na 16 millio dollárov sacajo, na zsené prosnyou birovija doli zadrzsala i birov je tisztomi na pazitelszto tutora imenivao vó.

Ovak tüdi jáko britke dnéve zisív Chaplin, gda cejloga szvejta novine písejo dén za dnérom tiszte krivice, stero nyegova zsena nazvesztsáva prouti nyemi. Od tej nájvees potvárjanya je tákse neprijétne i neprisztójno, ka sze nesika od tisztoga vu novine píszati. Chaplin zdaj lehko poszkü-

szi, ka velko imé, szimpátiya ino imánye preklénszto i zsa- loszt tüdi má.

Charlie Chaplin sze zdaj vu New Yorki zdrzsáva i znáibidi, ka vecs nancs nede sou nazáj vu Los Angeles.

### 40,000 DOLLAROV JE PO- ROUCSO NA SZVOJEGA OBRANITELA

Pred stirideszét lejtami je vu Dubuque, Ia. városi eden Herman G. Scholtz iména cslovek z-razkejranjom szvojega zsítska obráno Herman Vogel-a zsítek. Zahválen Vogel je zdaj szvoje 40,000 vrejdnoszti imánye na Scholtza poroueso.

### NORTH SIDE HARDWARE CO.

Prinász sze dobi száksa zselezna potrejbcina kakti: Sparhetje, Lampaske i száksa potrejbcina za Automobile.

855—857 East Ohio Street, N. S. Pittsburgh, Pa.  
Bell Phone 2508 Cedar.

Telephone Cedar 9163

### JOE'S HOTEL

Primeni dobite vszidár vszefelé dobro jejsztvino ino pítvino. Tüdi lejpe hisze mam za vődati. Gda te na tou potrejbeni príde k-meni i jasz vász posteno vööbszlüszi.

JOSÉPH GÖJTA N, lasztnik.  
817 Chestnut Street, N. S. Pittsburgh, Pa.

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrejbo na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde dobi náj bole postenejse vööbszlüszeny!

### JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

### GDA DE VAM POTREJBCINA NA POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE

príde kmeni i vidli te, ka te zadovolni, kak zblágom tak z-cejnov

### HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Phone Cedar: 5752-W

— 274 —

— 275 —

neszrecsni (hamisno sze szmehécsa) kosaro bi döbili vu szne.

— Dobro, dobro, naj sze li cónivajo! — govorí Gyuri z-obesütnov britkosztov.

— Gvüsni szo oni vu tom, ka bi kosaro döbili?

— Zdaj szem zse gvüsen — odgovorí pobiti — lehko sze szomnijo, koga szem proso.

— Jasz? — odgovorí oblédjena i szmehé nyé je hénýao. — Ka jasz? právi — ali vecs je nē mogla govoriti, nego je sla, sla tiha na dól z-povisnyenov glavôv za madáme Krisz bayom. Janke szi je malo gori pobrála, da sze v-trnye nezapletéjo, szlôbodne szo sze nyé vidle vorcavne mále nogé, z-ednov sztôpi, z-drüggov sztôpi, lepô, ritmisno skríplejo máli topánje; travino, polszko cvétje sze vugne podnyimi, ali nezlámle sze: nazáj sze gori odprávio i má bidti szo escse bole csrsztrvési, i prestimávajo sze od sztopájov nyéni.

Prék po pôti je eden máli kúcsar bêzsao v-lépoj szvekloj zelénoj piknyasztoj obléki. Ali ka sze je zgôdilo, kak je prék nameno bzinkoti, rávno je tamtá sztápao eden razdrasztensi uriás (bezterszki hiresnyi prókator) razburjeni, "naj veszne vszaka sztvár" z-pe tóv jz ednôk pocso i máloga kúcsara glavô je odszekao od télá.

Veronika sze je rávno v-tom megnenyi

# Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpavnik: Markos István

Tel. Cedar 3584-M

N. S. Pittsburgh, Pa.

F. N. HOFFROT. Szednik  
T. W. FRIEND. Rodsednik

GEORGE G. SCHMIDT, Peneznik  
H. J. C. BREKER, Podpeneznik

Penezna Visszamoszt \$200.000.00

Cejlo Imánye \$350.000.00

### NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobijo z-Árendé

4% interesa plácsa na sparavno sumi



Primeni dobite ráj bokse blágo za rédno cejno Prudens

S. MALLIN, Vörarszko bauto.

729 E. Ohio Street,

N. S. PITTSBURGH, PA.

Telefon Cedar 9529

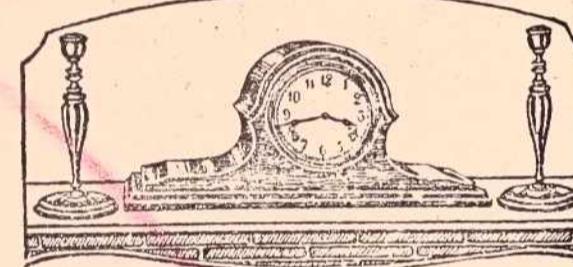
Vszigdár dobro i rédno bodete vööbszlüszeni, ci príde vu moj Hotel, ár primeni dobite tou nájbouko blágo za nájrednejso cejno.

### Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lásztnik

834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

Z-etoga blága sterikoli na doliplacsuvanye



Dobre Vöre \$8 00 i vise

Dobre Vöre zenszkam i moskom garantérane \$12.00



Garanterana 25 lejt

Krason Co. je zavüpana vörarszka baota. — Vsze je 14 kt. csiszti zlát. — Mí sze vu vász zavüpamo.

### THE KRASON CO.

837 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

(Med Madison i Chestnut streeto)

### Fájno Zimszko Blágo!

Nase zimszko blágo szmo zse notri douibili. Za moske i pojbe Gvant je krédi i csáka na vász gda príde ino ga pôglédnete.

MOSKI GVANTI

POJBOV GVANTI

KOLAPOSJE

HOLSZTIKJE

SZRAKICE

Dájte nam príliko naj vász lehko vööbszlüsávamo.

### Joseph Patz

"MOSKOV i POJBOV BAOTA"

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Prineszte eto glasenyé notri knám i

dobíte dupliske Trading Stempline